

Совещание государств – участников Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении

29 November 2017
Russian
Original: English

Шестнадцатое Совещание
Вена, 18–21 декабря 2017 года
Пункт 11 h) i) предварительной повестки дня
Рассмотрение общего состояния и действия Конвенции:
имплементационная поддержка:
доклад о деятельности, функционировании
и финансах ГИП и презентация плана работы
и бюджета для деятельности ГИП в 2018 году

Бюджет и план работы Группы имплементационной поддержки на 2018 год

Представлено Директором ГИП

I. Введение

1. Нижеследующие бюджет и деятельность следует рассматривать в сочетании с четырехгодичным планом работы и бюджетом ГИП на период 2016–2019 годов и решением четырнадцатого Совещания государств-участников (СГУ-14) об укреплении финансового управления и транспарентности в рамках ГИП.

II. Бюджет ГИП Конвенции о запрещении противопехотных мин на 2018 год

Расходы по персоналу

2. Бюджет на 2018 год рассчитан на выплату жалования и покрытие сопутствующих социальных расходов для штатных должностей в общем объеме 2,6 полных ставки штатного сотрудника. Штат включает один пост директора с полной ставкой и два поста сотрудников категории специалистов (в общем объеме 2,6 полных ставки).

3. Помимо этих штатных постов, в рамках «усиленной поддержки» ГИП наймет сотрудника категории специалистов для обеспечения усиленной поддержки в вопросах оказания помощи жертвам, как это предусмотрено в четырехгодичном плане работы.

Путевые расходы

4. Бюджет на 2018 год рассчитан на покрытие расходов, связанных с прогнозируемыми шестнадцатью (16) служебными поездками сотрудников ГИП, включая в общей сложности одиннадцать (11) поездок для обеспечения поддержки по вопросам разминирования, четыре (4) поездки для цели поддержания связи и/или участия в конференциях или аналогичных мероприятиях, свя-



занных с вопросами, касающимися осуществления Конвенции, и одну (1) поездку, связанную с подготовкой к четвертой обзорной Конференции. Как правило, поездки сотрудников осуществляются экономическим классом.

Расходы в связи с коммуникацией, отношениями с общественностью и другой имплементационной поддержкой

5. Расходы в связи с другой имплементационной поддержкой включают расходы на такие нужды, как аренда помещений для заседаний комитетов (когда нет в наличии бесплатных вариантов), обеспечение питания для участников заседаний, проходящих в обеденное время, рабочие письменные переводы запросов на продление предельных сроков для разминирования и докладов по статье 7, когда это требуется, публикации, коммуникация, обучение сотрудников и т.д.

Финансовый резерв

6. На момент составления настоящего плана работы и бюджета в финансовом резерве насчитывалось в общей сложности 609 961 шв. фр. Эта сумма состоит из взносов государств-участников, предназначенных для финансового резерва, в объеме 384 521 шв. фр., а также излишка финансовых средств, оставшихся в бюджете ГИП за 2016 год, в объеме 225 440 шв. фр., который был – в соответствии с решением СГУ-14 – временно помещен в финансовый резерв до принятия решения о том, каким образом будет использован этот излишек, на СГУ-16.

7. Согласно решению СГУ-14, финансовый резерв должен иметь объем, эквивалентный годовым расходам ГИП, связанным с основной поддержкой, с тем чтобы гарантировать выполнение основных функций ГИП на любой предстоящий год. На 2018 год объем основной поддержки составляет 502 762 шв. фр., в результате чего на деятельность по линии усиленной поддержки остается 107 199 шв. фр., по которым должно быть принято решение государств-участников на СГУ-16.

III. Внебюджетная деятельность

8. 4 августа 2017 года Европейский совет принял Решение в поддержку реализации Мапутского плана действий для осуществления Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении 1997 года, в рамках которого ГИП была избрана в качестве агента-исполнителя. Решение Совета включает деятельность по оказанию поддержки государствам-участникам в реализации целей Конвенции, в том числе в таких областях, как универсализация, помощь жертвам, разминирование и уничтожение запасов. Решение Совета было впоследствии одобрено Координационным комитетом Конвенции.

9. Решение Совета включает финансирование дополнительных кадровых ресурсов для поддержки деятельности, предусмотренной в решении для обеспечения согласованности с решением СГУ-14, в частности в плане «внебюджетных задач».

10. Решение Совета будет выполняться в течение трех лет и имеет общий бюджет 2 303 274,47 евро для покрытия расходов, связанных с деятельностью и дополнительным персоналом. Помимо расходов, связанных с деятельностью и персоналом, решение Совета предусматривает финансирование в размере 79 478 евро для компенсации расчетного времени, затрачиваемого сотрудниками ГИП на деятельность по проекту в течение трехгодичного периода.

IV. Поддержка ГИП со стороны ЖМЦГР

11. В данный бюджет не включены расходы на инфраструктуру, материально-техническое обеспечение и административные услуги в порядке поддержки ГИП (т.е. аренда офисных помещений и предметы снабжения, информационная технология и телекоммуникации, управление веб-сайтом, обеспечение служебных поездок, управление кадровыми ресурсами, страхование, финансовое управление и управление контрактами и документацией). Эти расходы покрываются из общего бюджета ЖМЦГР на основе средств, предоставляемых Швейцарией. Стоимость этой поддержки в 2018 году оценивается приблизительно в 239 000 шв. фр. Сметная стоимость этих видов деятельности является результатом мониторинга ЖМЦГР в отношении фактических уровней предоставляемой поддержки.

12. Если расходы, связанные с предоставлением предметной поддержки Председателю и комитетам в подготовке двухдневных межсессионных совещаний, покрываются из бюджета ГИП, то расходы общим объемом 90 000 шв. фр., связанные с арендой помещений, устным переводом (английский, арабский, испанский, русский и французский языки) и конференционным управлением для межсессионных совещаний, покрываются из бюджета ЖМЦГР – опять же на основе средств, предоставляемых Швейцарией.

13. ЖМЦГР будет также предоставлять для ГИП общую административную поддержку (в соответствии с общим уровнем административных услуг, предоставляемых для ГИП) в связи с выполнением решения Совета Европейского союза от 4 августа 2017 года. Поддержка ЖМЦГР будет частично компенсирована в конце срока действия соглашения в 2020 году согласно решению Совета.

14. Если расходы, связанные с обеспечением стратегической направленности Программы спонсорства, покрываются из бюджета ГИП, то расходы, связанные с управлением Программой спонсорства, включая проезд и проживание, а также отчетность и аудит, покрываются из бюджета ЖМЦГР – опять же на основе средств, предоставляемых Швейцарией. Сумма этих расходов в 2018 году, согласно прогнозам, составит 15 000 шв. фр.

15. Часть рабочего времени сотрудников ГИП расходуется также на обеспечение дополнительного вклада для ЖМЦГР (что не сбрасывается со счета при экстраполяции расходов ЖМЦГР в связи с дислокацией ГИП). Намечаемые результаты деятельности в этой области включают усиление деятельности ЖМЦГР, связанной с оказанием поддержки, за счет вклада экспертного потенциала ГИП.

V. Бюджет ГИП на 2018 год – основная поддержка

Бюджет ГИП на 2018 год (шв. фр.)

Жалованье ¹	375 388
Социальные расходы	75 374
Итого расходы по персоналу	450 762
Поездки сотрудников	32 000
Расходы в связи с коммуникацией, письменным переводом, отношениями с общественностью и другими видами поддержки	20 000
Итого путевые расходы и другие виды поддержки	52 000
Всего	502 762

¹ Принимая в качестве исходной основы шкалу окладов аналогичных секретариатов и признавая необходимость обеспечения долгосрочной финансовой устойчивости ГИП, бюджет включает скромное повышение окладов на 1,5% с учетом инфляции и стажа работы, которое было одобрено Координационным комитетом, в соответствии с решением четырнадцатого Совещания государств-участников.

VI. Бюджет ГИП на 2018 год – усиленная поддержка

16. Объем финансовых средств, имеющихся для целей усиленной поддержки в 2018 году, составляет 107 199 шв. фр.

Бюджет ГИП на 2018 год (шв. фр.)

Жалованье	81 089
Социальные расходы	13 785
Итого расходы по дополнительному посту	94 874
Деятельность, связанная с усиленной поддержкой	12 325
Всего	107 199

VII. Цели и задачи – основная и усиленная поддержка

	<i>Деятельность</i>	<i>Результаты</i>	<i>Итоги</i>	<i>Воздействие</i>
Поддержка для комитетов Конвенции и Председателя	<p>ГИП обеспечит подготовку, поддержку и последующие шаги для 10 совещаний Координационного комитета, 10–15 совещаний Комитета по осуществлению статьи 5, 6–10 совещаний Комитета по обеспечению соблюдения на основе сотрудничества, 6–10 совещаний Комитета по оказанию помощи жертвам и 6–10 совещаний Комитета по укреплению сотрудничества и содействия.</p> <p>ГИП в восьми случаях окажет содействие комитетам в подготовке «предварительных замечаний», «выводов» и «замечаний и рекомендаций».</p> <p>ГИП в трех случаях окажет поддержку комитетам/председателям комитетов, желающим предпринять специальные инициативы (например, групповые дискуссии, симпозиумы и т.д.) для целей содействия осуществлению.</p> <p>ГИП будет предоставлять Председателю консультации по любому вопросу, имеющему отношение к достижению целей Конвенции, по которым Председателю могут потребоваться консультации.</p> <p>ГИП будет оказывать поддержку Комитету по укреплению сотрудничества и содействия в связи с его задачей по обслуживанию <i>Платформы для механизмов партнерства</i>, а также ее функционирования.</p>	<p>Обеспечена поддержка до 50 совещаний комитетов.</p> <p>Предпринято до трех специальных инициатив комитетов/председателей.</p> <p>На межсессионных совещаниях и на семнадцатом Совещании государств-участников комитетами соответственно представлены «предварительные замечания», «выводы» и/или «замечания и рекомендации».</p> <p>Председатель получил информацию и консультации, необходимые для выполнения функций.</p> <p>Обеспечивается функционирование инструмента для обмена информацией <i>Платформа для механизмов партнерства</i>.</p>	<p>Государства-участники удовлетворены тем, как функционируют Координационный комитет, комитеты по осуществлению статьи 5, по обеспечению соблюдения на основе сотрудничества, по оказанию помощи жертвам и по укреплению сотрудничества и содействия, а также Председатель Совещания государств-участников Конвенции.</p>	<p>Повышена эффективность осуществления Конвенции.</p> <p>Продвигается осуществление Мапутского плана действий.</p>

	<i>Деятельность</i>	<i>Результаты</i>	<i>Итоги</i>	<i>Воздействие</i>
Поддержка для совещаний по Конвенции	<p>ГИП будет предоставлять Председателю консультации и поддержку, необходимые для подготовки к семнадцатому Совещанию государств-участников.</p> <p>ГИП будет предоставлять Председателю консультации и поддержку, необходимые для подготовки к Конференции 2018 года по объявлению взносов.</p> <p>ГИП будет предоставлять консультации и поддержку предполагаемой принимающей стороне и Председателю четвертой обзорной Конференции, с тем чтобы обеспечить своевременное проведение подготовительных мероприятий. Это может включать одну служебную поездку в целях планирования для двух сотрудников ГИП.</p> <p>ГИП будет предоставлять консультации и поддержку, требующиеся Председателю и Координационному комитету для успешного проведения межсессионных совещаний.</p>	<p>Председатель получил консультации и поддержку, необходимые для успешного проведения СГУ-17 и Конференции по объявлению взносов.</p> <p>Председатель/принимающая сторона четвертой обзорной Конференции получили консультации и поддержку, необходимые для обеспечения надлежащей подготовки. Это будет включать подготовку почвы для разработки плана действий.</p> <p>Председатель и Координационный комитет получили консультации и поддержку, необходимые для обеспечения успеха межсессионных совещаний.</p>	<p>Успешное проведение межсессионных совещаний, Совещания государств-участников и Конференции по объявлению взносов в предметном и организационном плане.</p>	<p>Повышена эффективность осуществления Конвенции.</p> <p>Совещания проходят в формате, который способствует продвижению целей Мапутского плана действий.</p>

	<i>Деятельность</i>	<i>Результаты</i>	<i>Итоги</i>	<i>Воздействие</i>
Поддержка по вопросам помощи жертвам	<p>ГИП будет поддерживать усилия Комитета по оказанию помощи жертвам в плане предоставления каждому «государству-участнику, сталкивающемуся с проблемой жертв применения мин в районах, находящихся под его юрисдикцией или контролем», консультаций в отношении отчетности и мер для выполнения обязательств по оказанию помощи жертвам, которые закреплены в Мапутском плане действий.</p> <p>Эти усилия будут дополнительно поддерживаться по линии «усиленной поддержки» посредством:</p> <p>более активного изучения усилий, прилагаемых государствами-участниками для осуществления деятельности в области оказания помощи жертвам и инвалидности, имеющей отношение к работе в рамках Конвенции, в целях поддержания деятельности, связанной с усиленной поддержкой;</p> <p>усиления индивидуального взаимодействия с государствами-участниками, сообщившими о значительном числе жертв наземных мин, для обеспечения, среди прочего, осведомленности об инструментах, разработанных государствами-участниками для поддержания усилий по оказанию помощи жертвам;</p> <p>оказания поддержки отдельным государствам-участникам внутри стран, в том числе в их усилиях по интеграции помощи жертвам в более широкие аспекты, например за счет облегчения диалога между заинтересованными сторонами.</p>	<p>Комитет получает необходимую информацию и поддержку для предоставления консультаций и поддержки государствам-участникам, имеющим жертв применения мин в районах, находящихся под их юрисдикцией или контролем, с тем чтобы позволить им отчетываться об обязательствах по оказанию помощи жертвам, которые закреплены в Мапутском плане действий.</p> <p>Государства-участники получают усиленную поддержку и консультации в отношении выполнения обязательств по оказанию помощи жертвам, которые закреплены в Мапутском плане действий.</p> <p>Комитет получает информацию о состоянии деятельности по оказанию помощи жертвам в государствах-участниках.</p>	<p>Каждое государство-участник, сталкивающееся с проблемой жертв применения мин в районах, находящихся под его юрисдикцией или контролем, докладывало о выполнении обязательств по оказанию помощи жертвам, которые закреплены в Мапутском плане действий.</p> <p>Комитет по оказанию помощи жертвам и соответствующие организации стали более четко понимать, как лучше всего строить сотрудничество для решения задач Мапутского плана действий.</p>	<p>Достигнут прогресс в деле обеспечения полного участия жертв применения мин во всех сферах жизни их обществ наравне с другими людьми.</p> <p>Государствам-участникам предоставляется расширенная поддержка, в связи с чем отмечается более эффективное осуществление обязательств Мапутского плана действий по оказанию помощи жертвам.</p>

<i>Деятельность</i>	<i>Результаты</i>	<i>Итоги</i>	<i>Воздействие</i>
<p>ГИП будет также поддерживать Комитет в отношении деятельности, проводимой Комитетом в сотрудничестве с соответствующими организациями, работающими в Женеве в сфере инвалидности и прав человека.</p> <p>ГИП будет предоставлять Комитету поддержку в его сотрудничестве с участниками деятельности по оказанию помощи жертвам в рамках других разоруженческих соглашений, а также с Комитетом по правам инвалидов (КПИ) и Специальным докладчиком по вопросу о правах инвалидов в целях разработки директив и рекомендаций для государств-участников и совершенствования конвенционного механизма.</p>	<p>Комитет получает необходимую информацию и поддержку в его усилиях по расширению сотрудничества с участниками деятельности по оказанию помощи жертвам в рамках других разоруженческих соглашений и организациями, работающими в Женеве в сфере инвалидности и прав человека.</p>		

	<i>Деятельность</i>	<i>Результаты</i>	<i>Итоги</i>	<i>Воздействие</i>
Поддержка по вопросам разминирования	<p>ГИП будет предоставлять каждому из 31 государства-участника, к которым были обращены просьбы совещаний государств-участников/обзорных конференций принять меры для выполнения решений, относящихся к осуществлению статьи 5, консультации и поддержку, чтобы они смогли принять меры для выполнения этих решений, реализовать свои планы завершения работ и выполнить свои обязательства.</p> <p>ГИП будет дополнительно предоставлять каждому из 15 государств-участников, у которых предельные сроки по статье 5 приходятся на 2019 и 2020 годы, консультации и поддержку, чтобы они смогли подготовить и представить объявление о завершении работ или, если государство-участник не может поступить иначе, своевременно подготовить и представить запрос на продление.</p> <p>ГИП готова провести 11 прогнозируемых поездок в ответ на просьбы государств-участников, которые находятся в процессе осуществления статьи 5, чтобы предложить более углубленные консультативные услуги в связи с выполнением решений, относящихся к осуществлению статьи 5, или, если государство-участник не может поступить иначе, в связи с подготовкой запроса на продление по статье 5.</p>	<p>31 государство-участник, к которым были обращены просьбы совещаний государств-участников/ обзорных конференций принять меры для выполнения решений, относящихся к осуществлению статьи 5, получили достаточно консультаций и поддержки, чтобы они смогли принять меры для выполнения этих решений.</p> <p>15 государств-участников, у которых предельные сроки по статье 5 приходятся на 2019 и 2020 годы, и другие соответствующие государства-участники получили консультации и поддержку для того, чтобы либо своевременно подготовить и представить запрос на продление, либо подготовить и представить объявление о завершении работ.</p>	<p>31 государство-участник, к которым были обращены просьбы совещаний государств-участников/ обзорных конференций принять меры для выполнения решений, относящихся к осуществлению статьи 5, приняли соответствующие меры.</p> <p>Все соответствующие государства-участники представили высококачественные объявления о завершении работ или высококачественные запросы на продление предельных сроков.</p>	<p>Достигнут прогресс в осуществлении статьи 5.</p> <p>Государствам-участникам предоставляется расширенная поддержка, в связи с чем отмечается более эффективное осуществление обязательств Мапутского плана действий по разминированию.</p>

	<i>Деятельность</i>	<i>Результаты</i>	<i>Итоги</i>	<i>Воздействие</i>
Поддержка в выполнении мандата Председателя	<p>Оказание поддержки Председателю в выполнении его мандата в отношении статьи 4 Конвенции, если будет представлен соответствующий запрос, и в отношении каждого государства-участника, которое сообщает о неизвестных ранее запасах.</p> <p>Оказание поддержки государствам-участникам, имеющим невыполненные обязательства по статье 4 или обнаруживающим неизвестные ранее запасы, в представлении отчетности об осуществлении статьи 4, если будут представлены соответствующие запросы.</p> <p>Оказание поддержки Председателю в выполнении его мандата в отношении универсализации. В частности, оказание поддержки Председателю в координации заседаний неофициальной рабочей группы по универсализации Конвенции и в любом другом вопросе, касающемся мандата Председателя в отношении универсализации, если будет представлен соответствующий запрос.</p> <p>Оказание поддержки Председателю в выполнении его мандата в отношении статьи 7 Конвенции.</p> <p>ГИП будет предоставлять консультации и поддержку, требующиеся Председателю для мобилизации ресурсов в поддержку ГИП и Программы спонсорства Конвенции.</p>	<p>Каждое государство-участник, находящееся в процессе осуществления статьи 4, если оно просило об этом, и каждое государство-участник, которое сообщило о неизвестных ранее запасах, получило достаточно консультаций и поддержки, чтобы оно смогло принять меры для выполнения обязательств, закрепленных в Мапутском плане действий.</p> <p>Председатель поучает желаемую поддержку для действий в порядке выполнения своего мандата, в том числе в отношении отчетности об осуществлении статьи 4.</p> <p>Председатель получает необходимую информацию и поддержку для обеспечения успешного проведения Конференции по объявлению взносов.</p>	<p>Каждое государство-участник, находящееся в процессе осуществления статьи 4, и каждое государство-участник, которое сообщило о неизвестных ранее запасах, приняли меры для выполнения обязательств по уничтожению запасов, которые закреплены в Мапутском плане действий.</p> <p>Каждое государство-участник, вносящее взносы, внесло взнос для ГИП и Программы спонсорства.</p>	<p>Достигнут прогресс в осуществлении статьи 4.</p> <p>Обеспечено усиление и повышена эффективность выполнения обязательств по уничтожению запасов, которые закреплены в Мапутском плане действий.</p> <p>Достигнут прогресс в деле универсализации Конвенции и выполнения обязательств по универсализации, которые закреплены в Мапутском плане действий.</p> <p>Улучшена прогнозируемость финансового обеспечения для ГИП.</p>

	<i>Деятельность</i>	<i>Результаты</i>	<i>Итоги</i>	<i>Воздействие</i>
Поддержка по другим вопросам	ГИП будет предоставлять всем государствам-участникам консультации, чтобы помочь им в принятии мер для выполнения их обязательств по обеспечению транспарентности согласно статье 7 Конвенции и обязательств обеспечению транспарентности, которые закреплены в Мапутском плане действий.	Каждое государство-участник располагает информацией, которая ему требуется, чтобы принять меры для выполнения его обязательств по обеспечению транспарентности согласно статье 7 Конвенции и обязательств обеспечению транспарентности, которые закреплены в Мапутском плане действий.	Государства-участники приняли меры для выполнения своих обязательств по обеспечению транспарентности согласно статье 7 Конвенции и обязательств по обеспечению транспарентности, которые закреплены в Мапутском плане действий.	Достигнуты улучшения в плане количества и качества информации, предоставляемой в порядке обеспечения транспарентности. Получено более четкое представление о положении дел в области осуществления Конвенции.
Поддержка Программы спонсорства	ГИП разработает к межсессионным совещаниям и СГУ-17 стратегические планы для Координатора Программы спонсорства в целях обеспечения спонсорской поддержки для контингента численностью до 40 человек в зависимости от наличия средств и примет меры в связи с решениями Группы доноров Программы спонсорства.	Группа доноров Программы спонсорства и ее Координатор располагают информацией и консультациями, необходимыми для принятия решений в отношении спонсорской поддержки.	Обеспечено управление двумя программами спонсорства (межсессионные совещания и Совещание государств-участников)	Усилено участие в работе по Конвенции, особенно за счет обеспечения представленности соответствующих экспертов из государств-участников, которым еще предстоит выполнить ключевые обязательства.

	<i>Деятельность</i>	<i>Результаты</i>	<i>Итоги</i>	<i>Воздействие</i>
Коммуникация, связь и ведение протоколов	<p>ГИП будет созывать совещания по вопросам связи с МКЗНМ, МККК, ООН, ЖМЦГР и другими соответствующими субъектами, участвующими в работе по Конвенции, и/или участвовать в таких совещаниях.</p> <p>ГИП будет поддерживать более углубленные связи с субъектами, которые участвуют в работе по Конвенции, и будет осуществлять коммуникацию по Конвенции с более широкими аудиториями, в том числе посредством участия в деятельности в Женеве и за рубежом. ГИП предпримет до четырех служебных поездок для цели поддержания связи и/или участия в конференциях или аналогичных мероприятиях, связанных с вопросами, касающимися осуществления Конвенции.</p> <p>ГИП будет вести семинары или обеспечивать обучение в целях понимания Конвенции и ее операций.</p> <p>ГИП будет наращивать присутствие конвенционной проблематики на социальных медиа-платформах и повышать частотность обновлений главной страницы на веб-сайте Конвенции.</p> <p>ГИП будет поддерживать и укреплять конвенционный Центр документации и соответственно сообщать о решениях и приоритетах по результатам конвенционных совещаний.</p> <p>ГИП будет отвечать на запросы государств-участников и запросы других субъектов в отношении вопросов, имеющих отношение к Конвенции.</p>	<p>Поддерживаются взаимоотношения с партнерами и соответствующим образом формируются новые взаимоотношения.</p> <p>Представители государств-участников и другие организации и субъекты стали лучше ознакомленными с Конвенцией.</p> <p>Делегации хорошо информированы об итогах совещаний в рамках Конвенции.</p> <p>О прогрессе, достигнутом в рамках Конвенции, и о сохраняющихся проблемах осведомлена более широкая аудитория за рамками <i>сообщества участников Конвенции</i>.</p> <p>Информация о Конвенции и ее осуществлении стала легкодоступной для государств-участников и других заинтересованных субъектов.</p>	<p>Усилена поддержка, оказываемая государствам-участникам.</p> <p>Конвенция стала более заметной для широкой общественности, и общественность стала придавать большее значение работе, проводимой в рамках Конвенции.</p> <p>Представители государств-участников располагают документацией, требующейся для эффективного выполнения их работы, связанной с Конвенцией.</p>	<p>Повышен авторитет Конвенции в глазах общественности.</p> <p>Усилена работа по достижению целей Конвенции.</p>